

**ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ  
УЧРЕЖДЕНИЕ НАУКИ ИНСТИТУТ ВОСТОЧНЫХ РУКОПИСЕЙ  
РОССИЙСКОЙ АКАДЕМИИ НАУК**

На правах рукописи

**Богданов Иван Валерьевич**

**Проблемы изучения лексики египетского языка эпохи Древнего  
царства: фразеология, титулы, антропонимика**

**Резюме**

диссертации на соискание ученой степени  
доктора филологических наук

Санкт-Петербург 2023

## 1. Сведения об организации, в которой выполнялась диссертация

Институт восточных рукописей РАН (ИВР РАН), Санкт-Петербург

## 2. Публикации

На защиту выносятся перечисленные ниже восемь статей. Семь из них (2-8) входят в базы данных Scopus или WoS, все семь опубликованы в журналах, входящих в 1-2 квартиль в базе данных Scopus. Одна статья (1) входит в список D НИУ ВШЭ.

1. Надпись *d3tj/k3.j-nfr(.j)* в Вади Хаммамат // Письменные памятники Востока. № 1 (24). 2016, 25-63. Список D.

2. Новые данные о взаимоотношениях Египта и Ханаана в конце III тыс. до н.э. // Вестник древней истории. 78/4. 2018, 806–830. Список В, Q2.

3. Нестандартная орфография титула *hntj-š* на египетских частных памятниках Древнего царства // Вестник древней истории. 80/1. 2020, 5–32. Список В, Q1.

4. Потомки визиря *jwḥ* I в Абидосе в начале I Переходного периода. Часть I. Обзор источников // Вестник древней истории. 80/3. 2020, 589–608. Список В, Q1.

5. Потомки визиря *jwḥ* I в Абидосе в начале I Переходного периода. Часть II. Генеалогия // Вестник древней истории. 80/4. 2020, 871–895. Список В, Q1.

6. К датировке гробницы G 1111 в Гизе // Вестник древней истории. 81/2. 2021, 269–297. Список В, Q1.

7. Семья египетского сановника из Бусириша конца Древнего царства // Вестник древней истории. 82/3. 2022, 541–565. Список В, Q1.

8. Отношения Дельты с Ханааном в конце Древнего царства (по данным эпиграфики архитрава из Ком эль-Ахдар) // Вестник древней истории. 82/1, 2022, 823–839. Список В, Q1.

Результаты диссертационного исследования также представлены в следующих 16 публикациях:

1. Староегипетский рельеф *hw(j)-w(j)-nfr* в собрании Эрмитажа и гробница G 2098 // Вестник древней истории. №2 (249). 2004, 12-32. (в соавторстве с А.О.Большаковым). Список В, Q1.
2. Заметки по употреблению лексемы *hr(j)-c* в некоторых староегипетских текстах // Вестник древней истории. №4 (258). 2006, 3-28. Список В, Q1.
3. Староегипетская бюрократическая терминология в документации // Вестник древней истории. №4 (267). 2008, 16-37. Список В, Q1.
4. Староегипетская бюрократическая терминология на печатях // Вестник древней истории. №3 (270). 2009, 18-45. Список В, Q1.
5. Бюрократическая терминология в титулах египетских чиновников Старого – Среднего царств // Вестник древней истории. №2 (272). 2010, 3-30. Список В, Q1.
6. Ливанская древесина *hntj-š* в египетских источниках эпохи Древнего царства // Письменные Памятники Востока. № 1 (16). 2012, 112-131. Список D.
7. Понятие «статус» в Египте Древнего царства // Письменные памятники Востока. №1 (20). 2014, 99-107. Список D.
8. New Relief Fragments from the Tomb of the Seafarer *jnj* // Chronique d'Égypte. Vol. XCIII. Fasc. 186. Bruxelles, Brepols, 2018, 227-247. Scopus Q3.
9. The Old Kingdom evidence on the toponym *hntj-š* "Lebanon" // Ägypten und Levante/Egypt and the Levant. Bd. 29. Wien, Österreichische Akademie der Wissenschaften, 2019, 125–148. Scopus Q2.
10. Египетский термин родства *mwt* «мать» как метафора предмета или понятия (1-5) // Индоевропейское языкознание и классическая филология XXV (1) (чтения памяти И. М. Тронского). Материалы Международной конференции, проходившей 21–23 июня 2021 г. / Гл. редактор Н. Н. Казанский. СПб.: ИЛИ РАН, 2021, 99-135. Список D.
11. Dating Tomb G 1111 at Giza // Vestnik Drevney Istorii. 81/2. 2021, 634–661. Список В, Q1.

12. Ладан и его мать в Текстах саркофагов (глава 1027) // Индоевропейское языкознание и классическая филология XXVI (1) (чтения памяти И. М. Тронского). Материалы Международной конференции, проходившей 27–29 июня 2022 г. / Гл. редактор Н. Н. Казанский. СПб.: ИЛИ РАН, 2022, 72-93. Scopus Q2.

13. New evidence for the history of the Abydene nobility from the early First Intermediate Period. Part I // Chronique d'Égypte. Bulletin périodique de la Fondation Egyptologique Reine Elisabeth. Vol. XCVII. Fasc. 193-194. Scopus Q4.

14. К семантике царского титула *hmt* «величество» в египетском языке // Индоевропейское языкознание и классическая филология XXVII (I) (чтения памяти И. М. Тронского). Материалы Международной конференции, проходившей 26–28 июня 2023 г. / Гл. редактор Н. Н. Казанский. СПб.: ИЛИ РАН, 2023, 72-98. Список D.

15. Фрагмент древнеегипетского архитрава в старом японском каталоге // Письменные памятники Востока. Том 20. № 3 (54), 2023, 88–95. Список D.

16. О судьбе двух рельефов Древнего царства из раскопок Селима Хасана в Саккара // Вестник древней истории. 83/4. 2023, 763–777. Список В, Q1.

### **3. Апробация работы**

Основные положения и результаты исследования обсуждались в 2015–2023 гг. на 8 конференциях:

1. Государство и международные отношения на Древнем Востоке. Конференция памяти В.А. Якобсона (26.10.1930-05.03.2015). ИВР РАН, 23-24 сентября 2015 г.

2. Международная научная конференция «К 200-летию со дня рождения В. В. Григорьева. Ученый и организатор науки». ИВР РАН, 28-29 марта 2016 г.

3. II Конференция памяти Владимира Ароновича Якобсона (26.10.1930 — 05.03.2015). Общество и культура Древнего Востока, ИВР РАН, 14-15 марта 2017 г.
4. История и культура Древнего Востока. К 90-летию со дня рождения М. А. Дандамаева (1928—2017). ИВР РАН, 10.12.2018.
5. Конференция памяти Владимира Ароновича Якобсона (26.10.1930 — 05.03.2015). Общество и культура Древнего Востока. ИВР РАН, 18 марта 2019 г.
6. Международная конференция Индоевропейское языкознание и классическая филология — XXV (Чтения памяти профессора И. М. Тронского). Институт лингвистических исследований РАН, 21-23 июня 2021 г.
7. Индоевропейское языкознание и классическая филология — XXVI (Чтения памяти профессора И. М. Тронского). Институт лингвистических исследований РАН, 27–29 июня 2022 г.
8. Индоевропейское языкознание и классическая филология — XXVII (Чтения памяти профессора И. М. Тронского). Институт лингвистических исследований РАН, 26–28 июня 2023 г.

#### **4. Основные идеи и выводы диссертации**

В основе данной работы лежат разыскания и наблюдения в области староегипетской лексикологии и синтаксиса, полученные в результате анализа новых источников, а также теоретический синтез по поставленной проблеме на основании этих открытий. Положения по проблемам делятся на три группы, в которых собраны наиболее существенные части статей, посвященные фразеологии и синтаксису, титулам и именам.

Общее положение: анализ и ввод в научный оборот богатого лексического материала малоизвестных и неизданных памятников, находящихся в частных и малых коллекциях, представленных в каталогах аукционов, а также опубликованных в онлайн-архивах старых археологических раскопок. В результате были заново прочитаны и по-новому

интерпретированы многие титулы, сформулированы новые методологические позиции для определения моделей имен, фразеология рассмотрена в широком историческом контексте.

Далее предлагается перечень исследованных лексических материалов по статьям, приложенным к диссертации.

## **I. Исследование фразеологии**

### **1. Надпись $d3tj/k3=j-nfr(.j)$ в Вади Хаммамат**

1.1. Несколько разделов комментария посвящены подробному исследованию сочетаний  $wn hr$  и  $wb3 hr$  «профессионал, эксперт, специалист»,  $swn hrw$  «просвещение»,  $tmmw hr$  «несведущий, неопытный».

В начале исследования выделяется несколько значений сочетания  $wn hr$ :

а). Ритуальное действие  $wn hr$  «разоблачение» представляло собой начальную церемонию мистерии, в ходе которой с идола в храме снимали покрывало, открывая ему лицо.

б). В магической формуле, употреблявшейся в разных контекстах начиная с XII династии, выражение  $wn hr=k$  «да откроется твое лицо» применялось для того, чтобы оживить мертвеца в загробном мире: когда с мумии снимают пелены, глаза мертвеца открываются и он начинает видеть; тем самым он оживает и обретает вечную жизнь.

в). В частных аттестациях и заупокойных формулах фразеологизм  $wn(w) hr$  означал «быть просвещенным» в области специальных знаний, ритуалов. Этому аспекту уделено наиболее пристальное внимание, так как контексты употребления этого эпитета подчас размыты и наиболее сложны для понимания. Само сочетание  $wn hr$  букв. «тот, чье лицо открыто» расценивается как относительная форма с имплицитным субъектом типа  $nfr-hr$ .

От выражения  $wn hr$  не позднее X династии была образована каузативная форма  $swn hr$  «делать явным, проявлять». В литературе и словарях было выделено дополнительное значение сочетания  $swn hr$  — «давать инструкции, рекомендовать».

Выделен антоним для выражения  $wn hr$  — это сочетание  $tmm(w) hr$ , букв.

«(с) закрытым лицом, (с) пустым, отсутствующим лицом, безликий», в противовес *wn hr* «быть просвещенным», *tmm(w) hr* означает «несведущий, неопытный».

Делается вывод, что морфологический каузатив *swn hr* «делать лицо открытым, просвещать» следует понимать как наделение человека профессиональными знаниями и передачу опыта в определенном деле, прежде всего, священнодействиях, гражданском управлении и интеллектуальных занятиях. Соответственно, эпитет *wn hr* «открытый лицом» применяется к человеку опытному, настоящему специалисту в некоем интеллектуальном деле.

Синонимом выражения *wn(w) hr* «эксперт, специалист» был фразеологизм *wb3 hr* с тем же значением «открытый лицом» (букв. «сверлящий взглядом»), для которого, в свою очередь, в эпоху Нового царства отмечена каузативная форма *swb3 hr* «делать лицо открытым», т.е. «делать очевидным».

Ряд текстов, содержащих эти эпитеты, подвергся пересмотру и новому толкованию.

Надпись *d3tj* — одно из самых ранних свидетельств о выражении *wn(w) hr*. Говоря, что «его лицо открыто», автор подчеркивал свою выдающуюся роль в войске, будучи у всех на виду как доблестный воин и подавая пример всему войску.

1.2. Столь же всестороннему анализу подвергнуто загадочное сочетание *stp m ndt-r3* «разрыв переговоров». В частности:

а) Выделено сочетание *mdwt ksnwt* «тяжелые речи», которое является образцом военной риторики, противоположным по содержанию к *ndt-r3* «переговорам».

б) Исследован фразеологизм *gmj t3z m g3w=f hrw n(j) ndt-r3* «находящий фразу, когда в ней есть нужда, в день переговоров», тщательному анализу подвергнуто сочетание *gmj t3z* «находить фразу».

в) Исследован эпитет *stp t3zw* «тот, чьи изречения отборны».

г) Переход от  $t\beta z$  к  $d\beta js$  «изречение» отслезен по некоторым папирусным источникам Нового царства. Делается вывод, что, несмотря на отсутствие полных написаний с *алефом* уже с конца III тыс. до н. э., знак  $t\beta z$ , который обычно транслитерируют при записи текстов Нового царства как  $ts/tz$ , и в поздние времена сохранил староегипетское произношение. Переход  $t\beta z$  в  $d\beta js$  в позднегипетском, чему предшествовало смешение обоих слов в новоегипетском, мог быть возможен как раз из-за того, что знак  $t\beta z$  не утратил фонетический *алеф*, хотя он засвидетельствован только на староегипетском материале.

д) Исследовано семантическое поле глагола *stp* в значениях «лежать в руинах», «изрыгать (пищу)».

Общий вывод: сочетание *stp m ndt-r3* означает «разрыв переговоров», букв. «выход из переговоров».

1.3. Анализ выражения  $tn(j) (j)r r^c \beta t$  «отрезан от толпы».

1.4. Анализ выражения  $d\beta t m s\beta r nb$  «снабжение разными средствами».

Исследовано понятие  $s\beta r(w)$  в особых значениях «средства, затраты».

## **2. Новые данные о взаимоотношениях Египта и Ханаана в конце III тыс. до н.э.**

Прокомментирована терминология двух исторических надписей *jnj*, флотоводца конца VI династии, опубликованных в начале 2000-х. Атрибутированы также новые памятники этого исторического деятеля, сравнительно недавно еще выставлявшиеся на аукционах.

### **6. К датировке гробницы G 1111 в Гизе**

Проанализированы фразы на жертвеннике, опубликованном в *Urk. I*, 165, а ныне атрибутированном по фотографии из архива Райзнера C10393\_OS:

а)  $(j)r pr(t) n=f hrw jm$  «я изготовил это для своего отца... чтобы через него для него вызывались (жертвы)»;

б)  $(j)ht nb(t) bnrt r^c nb$  «...всевозможные сладости каждый день». Долгое время данная фраза считалась единственным примером полного написания слова *nbt* «все, любое» после *jht* «вещь» в словосочетании  $(j)ht nb(t)$  «всякое

добро, всё», которое в эпоху Древнего царства всегда лишено окончания *-t* в слове *nb(t)*. Сомнения оказались оправданными: согласно фотографии из архива Райзнера C10393\_OS, в тексте стоит не просто *jht nbt* «всё», а сочетание *(j)ht nb(t) bnrt* «всевозможные сладости», хорошо известное из формул на других памятниках.

## 7. Семья египетского сановника из Бусириса конца Древнего царства

Исследованы фразы:

7.1. *jrr tw ntj-hn<sup>c</sup>=j* «Будь внимателен, приятель!». Исследование контекстов обращения *jrr tw*  «будь начеку, будь готов, будь осторожен, берегись, будь внимателен», букв. «делай себя».

7.2. *dj=j prj stpwt* «я отделяю отборные куски».

Этой фразе посвящен обширный комментарий как образцу староегипетского синтаксического каузатива типа *dj=j rh=k* «я хочу, чтобы ты знал». Сочетание глагола *(r)dj* «давать» с разными глаголами в форме *s<sub>d</sub>m=f* *conjunctivi* часто встречается в текстах разных эпох. В этой конструкции *s<sub>d</sub>m=f* как объект каузативного глагола всегда действует как субъект дальнейшего действия, т.е. представляет собой именную форму глагола в зависимом предложении. Фраза *dj=j s<sub>d</sub>m=k* букв. «я даю, чтобы ты слышал», как правило, выражала действие в протяженном будущем времени с оттенком пожелания или приказа, а также деонтическую модальность «мне хотелось бы / мне надо, чтобы ты слышал». Форма глагола-объекта может быть выражена как *s<sub>d</sub>m=f/s<sub>d</sub>m.tj=f*, так и инфинитивом. Есть два способа передачи синтаксиса каузативного предложения *(r)dj s<sub>d</sub>m=f*. В некоторых случаях следует сохранять синтаксическую структуру, отталкиваясь от буквального значения фразы «давать, чтобы он слушал / ему слушать», но подчас она превращается в застывшее сочетание. Грамматикализация аналитического каузатива лучше всего иллюстрируется примером *dj=j rh=k* «мне надо, чтобы ты знал» / «я извещаю тебя» / «я довожу до твоего сведения». Стяжение синтаксической структуры (грамматикализация) аналитического каузатива с некоторыми

глаголами упрощает понимание сочетания. Это языковое явление иллюстрируется примерами сочетаний  $(r)dj$  с глаголами  $m33$  «видеть» –  $(r)dj m33$  «показывать»,  $rh$  «знать» –  $(r)dj rh$  «уведомлять»,  $ʕk$  «входить» –  $(r)dj ʕk$  «впускать»,  $prj$  «выходить» –  $(r)dj prj$  «выпускать».

Каузатив с глаголом  $prj$  «выходить» имеет множество оттенков значения в зависимости от контекста; почти ко всем известным примерам применимо правило семантико-синтаксического стяжения (грамматикализации). Особый случай представляет вариант формулы  $dj=f/sn pr(t)-hrw$ , который является глагольно-именным сочетанием (букв. «дать выход голоса» с застывшим компаундом  $pr(t)-hrw$  «зов») в каузативном значении – «чтобы он/они позволил(и) провести ритуал вызова жертв». Фраза на исследуемом архитраве Kom el-Akhdar  $dj prj stpwt$  «отделять отборные куски мяса» буквально значит «дать, чтобы отборные куски вышли» или, в стяженном варианте, «выпустить мясо». Фраза употребляется почти всегда в императиве, причем объект каузативного глагола  $dj/jmj$  «дай» стоит в форме  $sdm=f$ .

Призыв  $dj prj (jwf)$  «разделай мясо» имеет грамматические несоответствия с подобной фразой из разговоров мясников:  $dj=k prj=j m hpš=f$  «дай мне разделаться с его передней ногой», которая является пространственным вариантом призыва  $pr m hpš$  «разделайся с передней ногой (букв. выйди из передней ноги)». Таким образом, в конструкции  $prj m NN$  «разделаться с NN» активное действие  $prj m$  «выходить из» выполняет сам мясник, а не мясо. При образовании аналитического каузатива с этой фразой именным объектом действия  $dj=k$  «дай...» является вся фраза  $prj=j m hpš=f$  «...мне разделаться с его передней ногой», а не только  $prj=j$ , как в сочетаниях без предлога  $m$ .

Фраза про разделку мяса отмечена в текстах Древнего царства и как каузативное предложение с глаголами  $jw(t)$  и  $pr(t)$  в инфинитиве:

- а) с глаголом  $(r)dj$  в императиве;
- б) с глаголом  $(r)dj$  в форме *nomen actionis*  $(r)dj(t) / (r)dj(w)$ : формула  $(r)dj(w) jw(jwf/stpt)$  (*nomen actionis* + *infinitivus*) с констатацией факта: «разделка мяса»;

с) с глаголом (*r*)*dj*, вероятно, в форме *sdm=f*.

В обсуждаемом примере на архитраве Ком el-Akhdar фраза *dj=j prj stpwt* «я разделяваю отборные куски» употребляется с обоими компонентами каузатива в форме *sdm=f* (не в императиве) – это почти единственный известный пример такого рода.

## II. Исследование титулов

### 1. Надпись *d3tj/k3=j-nfr(.j)* в Вади Хаммамат

Исследованы титулы *bwt(jw)* «нечистые» и *zš n(j) z3 wj3* «писец корабельной смены».

1.1. Установлено, что термин *bwt(jw)* «нечистые» означает наемных чужеземцев, не принадлежавших к числу сакрализованного персонала служащих пирамиды. В рамках проблемы изучено сочетание *bwt nt ntrw/ntr* «божья скверна», как ритуальное обозначение преступления. Появление титула *bwt(jw)* «нечистые» было связано с кризисом культовой жизни припирамидных городов, что привело к реформированию социального устройства, а значит, и всей относящейся к нему традиционной терминологии.

1.2. На основании иератической палеографии уточнено чтение титула *zš n(j) z3 wj3* «писец корабельной смены». Подтверждено чтение знака *z3* «смена» по данным староегипетских скорописных имен в текстах из Куббет эль-Хава и других источников.

### 2. Новые данные о взаимоотношениях Египта и Ханаана в конце III тыс. до н.э.

2.1. Исследована просопография титулов *3tw* «воспитатель, опекун», *htmtj-ntr* «казначей бога», *jmj-r3 wpwt hntjw-š mn-nfr-mrj-r<sup>c</sup>/ppj* «начальник поручений служащих пирамиды *mn-nfr-mrj-r<sup>c</sup>/ppj*», *jmj-z3* «член смены», *mdw k3w* «посох быков», *z3w smntjw* «пастырь геологоразведчиков», *hrp nfrw* «командир молодцев». Делается вывод о совмещении начальниками экспедиций функций заведующего государственными пастбищами в связи с экспортом скота в северный Левант. Этот вывод подтверждается и другими, в частности археологическими данными.

2.2. Анализ эпитетов начальников экспедиций: *jnn hrt h3swt n ntr=f* «приносящий дары чужеземья своему богу», *jnn hkr nswt m h3swt nb(t)* «приносящий царские сокровища из разных стран».

2.3. Большое внимание уделено роли титула *hntjw-š* «служащие», в частности, в титулатуре начальников экспедиций.

### **3. Нестандартная орфография титула *hntj-š* на египетских частных памятниках Древнего царства**

3.1. Изучены особенности орфографии титула *hntjw-š* «служащие».

3.2. Собрана просопография титула *hntj-š n sb3(w) nswt* «служащий по царской санкции».

3.3. Исследовано оформление титула *hm-ntr* «жрец» культа ранних царей и их солнечных храмов (IV – V династии).

3.4. Выделен титул *hrj-hkr nswt* «заведующий царскими украшениями» на отдельных памятниках ведомственных мастеров-ювелиров.

### **4. Потомки визира *jw* I в Абидосе в начале I Переходного периода. Часть I. Обзор источников**

4.1. Приводится новая интерпретация титула *hkrt nswt w<sup>c</sup>t(j)t* «единственная царская прелестница» как аналога мужского придворного титула *smr w<sup>c</sup>tj* «единственный друг» в связке титулов *smr w<sup>c</sup>tj* «единственный друг» и *hrj-hbjt* «жрец-носитель ритуальных книг» masc. vs *hkrt nswt w<sup>c</sup>t(j)t* «единственная царская прелестница» и *hmt-ntr hwt-hr* «жрица Хатор» fem. Этот вывод перечеркивает господствующие в научной литературе попытки прямой, буквалистской интерпретации женских титулов *hkrt nswt* как наложницы царя и *hmt-ntr hwt-hr* как служительницы культа Хатор.

4.2. Составлена просопография титула *jm3hw hr jnj-hrt* «блаженный у Онуриса» по памятникам, происходящим преимущественно из региона Абидоса.

4.3. Составлено обширное дополнение к просопографии лиц с филиацией по матери *z3=s/z3t=s* «ее сын» / «ее дочь» на частных памятниках.

## 5. Потомки визиря *jw* I в Абидосе в начале I Переходного периода.

### Часть II. Генеалогия

5.1. Обзор обширной титулатуры на всех памятниках представителей семьи *jw* I в семи поколениях.

5.2. Комментарий к редким титулам цариц Древнего царства: *sdtjt w3dt* “воспитанница богини *w3dt* (урей)”, *z3(w)tjt gbb* “находящаяся под опекой Геба”, прослеживаемым до XVIII династии.

### 6. К датировке гробницы G 1111 в Гизе

Составлена просопография титулов *jmj-ht srjw* «начальник-замыкающий разведчиков руд»; *shd srjw* «инспектор разведчиков руд». Выделено несколько значений титула *srj* в староегипетском — «разведчик руд, ревизор, контролер, агент, осведомитель, исследователь», производных от глагола *srj* «предрекать, предсказывать».

### 8. Отношения Дельты с Ханааном в конце Древнего царства (по данным эпиграфики архитрава из Ком эль-Ахдар)

Титулы *nj-ndm=j-hnmw*. Отдельное внимание уделено титулам *jmj-r3 gs-pr* «начальник стороны дома» и *jmj-r3 jhw m gswj-pr* «начальник скота в двух сторонах дома». На основании анализа просопографии и повествовательных источников с Древнего до Позднего царств делается вывод, что *gs(wj)-pr* «две стороны дома» являлось глобальным управлением, в котором осуществлялся прием разных видов податей за эксплуатацию экономических ресурсов в ведомственных учреждениях, а также их перерасчет в зерновой эквивалент.

## III. Исследование антропонимов

### 3. Нестандартная орфография титула *hntj-š* на египетских частных памятниках Древнего царства

Проиллюстрирован тезис об имени *wnj* как гипокористике от имени с элементом *wn(n)* «существовать».

## 4. Потомки визиря *jw* I в Абидосе в начале I Переходного периода.

### Часть I. Обзор источников

Просопография и значение имен  $h3t-k3w=j$  «Главная (из) моих Кау»,  $h3t-(j)r-k3w=j$  «Лучшая из моих Кау»,  $st-jb=j$  «Мое желание» в широком контексте. Под  $k3w$  (мировоззренческая категория «двойников») понимаются дети. Во множественном числе этот термин присутствует преимущественно в женских именах Древнего царства, поскольку дочь считалась будущей многодетной матерью.

## 5. Потомки визиря $jww$ I в Абидосе в начале I Переходного периода.

### Часть II. Генеалогия

Просопография и значение женского личного имени  ${}^c nh-n=s-ppj / {}^c nh-n=s-mrj-r^c$  «да живет для нее царь  $ppj / mrj-r^c$ ». Факт бытования имени  ${}^c nh-(n)=s-ppj$  у частных лиц в конце Древнего царства – I Переходный период свидетельствует о том, что оно завоевало популярность благодаря культу жен царя  $ppj$  I  $mrj-r^c$ , который процветал, в частности, в Саккара и Абидосе. Этот вывод можно сделать, исходя из следующих соображений: 1) модель имени, производная от клятвы именем царя ( ${}^c nh nswt$ ), уникальна сама по себе – с именами других царей она не засвидетельствована; 2) композиция имени  ${}^c nh-n=s-ppj$  «да живет для нее царь  $ppj$ » с включением имени  $ppj / mrj-r^c$  для конца I Переходного периода выглядит как анахронизм; 3) чередование имен  $ppj / mrj-r^c$  в поздних вариантах имени  ${}^c nh-n=s-ppj$  исключает отождествление  $ppj$  с  $nfr-k3-r^c$  (I). Следовательно, для частных лиц был важен не смысл всего имени  ${}^c nh-n=s-ppj$  и не роль имени царя как компонента, а историческое значение самих цариц – первых носительниц этого имени – в Саккара и провинциальных центрах Верхнего Египта. Вероятно, заупокойный культ цариц был учрежден сразу в нескольких областях, причем он оказался настолько экономически стабильным, что продолжал функционировать даже в эпоху гражданских войн.

## 6. К датировке гробницы G 1111 в Гизе

6.1. Просопография носителей имени  $nj-{}^c nh=j-nmtj$  «моя жизнь принадлежит богу  $nmtj$ ». Имя  $nmtj$  как формант характерен:

а) для имен выходцев из XVIII (Шаруна – Ком эль-Ахмар/Саварис), XII (Дейр эль Гебрави – эль-Атаула) или X (Кау) нома Верхнего Египта, где практиковался культ бога *nmtj*.

б) для имен участников экспедиций, ибо этот бог, чье имя значит «странник», считался покровителем путешественников.

6.2. Просопография носителей имени *jww-nmtj* «приход бога *nmtj*» в источниках Древнего, и Среднего царств. Составлен свод данных по моделям имен с элементом *jww/jwt* «приход, доход» и родственным им. Элемент *jww* «приход» понимается как обозначение ребенка, данного милостью некоего бога.

6.3. Просопография носителей имени *nj-k3=j-r<sup>c</sup>* «мой Ка принадлежит Ра» и его содержание.

## **7. Семья египетского сановника из Бусириса конца Древнего царства**

7.1. Анализ имени *nj-ndm-hnmw* «относящийся к сладости Хнума» или *nj-ndm=j-hnmw* «моя сладость принадлежит Хнуму». Элемент *ndm=j* «моя сладость» в этом имени обозначает ребенка.

7.2. Анализ имени *nj-sw-hw=j* «тот, что принадлежит тому, кого я создал»: этому имени посвящен обширный комментарий как типичному образу модели имен *nj-sw-NN*, где *NN* обозначает ребенка, как продукт творца (бога Птаха), с которым сравнивается его отец. Предложная нисба *nj* является предикативным прилагательным и либо субстантивируется при эллипсе первого имени (*nj/njt-B* «тот/та, кто принадлежит В»), либо служит управляющим генитивным / дативным элементом первого (*nj – A–B* «А – тот, кто /кому принадлежит В») или второго (*nj – A–B* «В – тот, кто /кому принадлежит А») имени. В модели имени *nj-sw-NN* грамматическим субъектом выступает, скорее всего, *sw* «он – тот, кто принадлежит», а не *NN* «им владеет NN». По этой модели образованы, в частности, такие староегипетские антропонимы, как *nj-sw-hnw=j/ nj-sj-hnt=j* «тот/та, что принадлежит тому/той, кого я сформировал», *nj-sw-kd=j/ nj-sj-kdt=j* «тот/та,

что принадлежит тому/той, кого я изваял»,  $nj-sw-jrw=j/nj-sj-jrt=j$  «тот/та, что принадлежит тому/той, кого я изготовил» и др. Имя  $nj-sw-hw=j$  означает «тот, что принадлежит тому, кого я создал», что подтверждается женским вариантом имени  $nj-sj-hwt=j$  «та, что относится к той, кого я создал».

Женские варианты таких имен («сотворенный» > «сотворенная») показывают, что второй элемент в них обозначал не «деятеля, творца», т.е. не бога или богиню, а самого ребенка как «продукт», «творение» отца. Личность этого ребенка обозначена отглагольным именем в форме *part. perfecti passivi* и изменяющимся по родам, что исключает его трактовку как абстрактного понятия – «творца» или «творения». Перфектное причастие образовывалось от разных глаголов, связанных с созидательной деятельностью и в основном заимствованных из ритуальной терминологии мастеров – гончаров, ваятелей и зодчих, которые часто позиционировали себя как служители культа богов-демиургов Птаха и Хнума. Все имена такого типа вымирают к началу II тыс. до н.э. в связи с крушением влияния мемфисских духовных ценностей на народную религию, в том числе антропониимику.

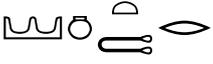
## 8. Отношения Дельты с Ханааном в конце Древнего царства (по данным эпиграфики архитрава из Ком эль-Ахдар)

8.1. Имя  $sd-r\bar{t}n\bar{w}$  «тот, кто разбивает  $r\bar{t}n\bar{w}$ ». Дается новое чтение имени, а также историко-фонологический анализ топонима  $r\bar{t}n\bar{w}$  как одного из древнейших свидетельств о стране Речену, располагавшейся на территории нынешнего Израиля.

Этот топоним входит в состав имени сына хозяина, которое вслед за

Фишером обычно читают как  $sd-r\bar{t}n\bar{w}$   «разбивающий  $r\bar{t}n\bar{w}$ ».

На мой взгляд, это имя следует читать  $sd-r\bar{t}n\bar{w}$  «разбивающий  $r\bar{t}n\bar{w}$ ». В таком случае орфография топонима  $r\bar{t}n\bar{w}$  на архитраве Ком el-Akhdar почти

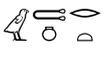
совпадает с написанием топонима  $r\bar{t}n\bar{w}$   в надписи  $hnmw-h\bar{t}p$  из

гробницы QH 34e, которая является вторым источником эпохи Древнего царства об этой стране.

Герхард Фехт считал написание *rtnw* более древним, а вариант с *t* результатом фонетических изменений в египетском языке. Действительно, депалатализация  $\underline{t} > t$  отмечена уже в текстах VI династии, а в классическом египетском она стала нормой. Переход срединного корневого согласного  $\underline{t} > t$  в глаголах в эпоху Среднего царства происходит в зависимости от некоторых условий, например, ударения на первый слог в инфинитиве, которое реконструируется на основании данных по акцентологии коптского языка; равным образом, в именах средние палатальные корневые согласные обычно переходят в дентальные после ударения или перед некоторыми гласными. Палатальные сохранялись перед ударными гласными переднего ряда (i, e), которые в конце Древнего Царства подверглись редукции, что было связано с депалатализацией последующих согласных.

По мнению Г. Фехта, переход  $\underline{tn} > tn$  состоялся по правилу, выявляемому из истории лексемы  $\underline{tnj} > tnj$  «возвышать, отличать». Случаи с выпадением *r* в слове *rtnw* в рукописях Истории Синухе, а также фонодетерминативы в виде бумеранга и приземляющейся птицы в слове *rtnw/rtnw* и в египетских словах с основой  $\underline{tnj}$  «возвышать» свидетельствуют, по его мнению, что  $\underline{tn} > tn$  в топониме *rtnw/rtnw* соответствует фонетике египетского слога  $\underline{tn}$ . Надо добавить, что еще со времен А.Х. Гардинера высказывается подозрение, что написание  $\text{𓂏𓂛𓂏} / \text{𓂏𓂛} \text{ } \underline{tnw}$  без начального *r* только в берлинской рукописи истории Синухе (P. Berlin 3022 конца XII династии) vs  $\text{𓂏𓂛𓂏} / \text{𓂏𓂛} \text{ } \underline{tnw}$ ,  $\text{𓂏𓂛𓂏} / \text{𓂏𓂛} \text{ } \underline{tnw}$  в других рукописях (конец XII династии – Новое царство) является ошибкой; впрочем, это маловероятно, поскольку вариант *tnw* встречается и в других источниках. Г. Фехт полагал, что в изначальном варианте повести стояла форма  $*\underline{ʒtnw}$ , где  $\underline{ʒ}$  в анлауте появился из-за смешения  $\underline{ʒ} > r$ , поскольку оба согласных передавали семитский /r/. Именно этот  $\underline{ʒ}$  в анлауте, по заключению Фехта, отпал, оставив усеченную форму *tnw* < *rtnw*. Однако стоит отметить, что в египетских передачах семитских имен  $\underline{ʒ}$  в анлауте как отдельный слог вообще не употреблялся.

Сам семитский топоним Фехт считал возможным транскрибировать как *Razānu* «скудная степь, пустыня», производя это имя от сочетания *rzj/rzh - \*ānu* «скудная земля».

Несмотря на доводы Фехта в пользу идеи о депалатализации  $\underline{tn} > tn$  в топониме *rtnw/rtnw*, фонетика которого менялась по правилам египетского языка, следует отметить, что два примера с написанием *rttnw* –  на архитраве Kom el-Akhdar и  в надписи *hnmw-htp* конца Древнего царства – отражают в нем переход  $t$  в  $\underline{t}$ . Обычно египетский  $t$  использовался для передачи семитского дентального  $/t/$ , а  $\underline{t}$  – семитских сибилантов  $/z/s/$ , при этом немногочисленные случаи написания *rtnw* падают на XVIII в. – нач. I тыс. до н.э. и эта форма сосуществует с господствующим со времен Среднего царства написанием *rtnw*. Именно последняя форма отражала звучание топонима во II тыс. до н.э., поэтому написание с  $tn$  в истории Синухе, а также в Новом царстве и позже можно считать либо орфографической вольностью, появившейся в процессе общих фонетических изменений с тенденцией к переходу палатальных в дентальные в классическом египетском и с последующим полным смешением  $t/\underline{t}$ , либо реликтом древней фонетической формы, что менее вероятно. Наслоение  $t\underline{t}$  в ранних источниках о топониме *rttnw > rtnw* передает сочетание семитских  $/t/$  и  $/z/s/$  и показывает неустойчивость звучания этого слова в конце III тыс. до н.э. Смена согласных могла быть связана с фонетическим процессом не в египетском, как считал Г.Фехт, а в западносемитских языках. У истоков этих изменений ранняя форма *rttnw* еще отражала аффрикату  $/tz/ts/$ , а в среднеегипетской форме *rtnw* дентальный  $/t/$  уже был ассимилирован последующим сибилантом. Этот процесс способствовал стандартизации формы *rtnw* в египетском вопреки общей тенденции к депалатализации  $\underline{tn} > tn$ , которая не повлияла на тонкости произношения иностранного слова. Переходный этап для  $t\underline{tn} > \underline{tn}$  в слове *rttnw/rtnw* падает на XXIII-XXII вв. до н.э., когда в египетском восприятии западносемитского топонима после  $\underline{t}$  в предударной позиции должна была

появиться гласная переднего ряда, возможно, \*i, что отразилось и в его орфографии.

8.2. Имя *ḫm* «ханааней»: древнейшее имя, образованное от азиатского этнонима, которое свидетельствует о тесных контактах египтян с семитским населением восточной Дельты. Это имя уникально для Древнего царства и тоже появилось на волне бурных контактов населения Дельты с семитскими племенами. В статье подробно рассматриваются особенности орфографии особенности орфографии этого наименования в старо- и среднеегипетском языках.

## **5. Вклад автора в проведенное исследование**

Отправной точкой исследовательского процесса стал анализ фразеологии, титулов и антропонимов Древнего царства, совокупность которых составляет базу данных, являющуюся главным инструментом для исследования.

### **1. Фразеология**

Анализ фразеологизмов, привлечение текстов III тыс. до н.э. – первых вв. н.э. из разных жанров (в частности, литературных, религиозных и медицинских) для интерпретации древних сочетаний;

Выделение парных антонимических фраз и их роль для интерпретации фразеологизмов;

Анализ поздних синонимов как источника для реконструкции древней фонологии;

Исследование синтаксиса фразеологизмов в связи с историей египетского языка (в частности, аналитического каузатива).

### **2. Работа с титулами**

Классификация титулов на ранговые (показатели знатности), функциональные (должностные, ординарные) и символические (эпитеты) представляет собой модифицированную схему Д. Франке.

Просопографические исследования;

Комплексный взгляд на соотношения ранговых и почетных титулов;

Анализ элементов титулов, подразделяющихся на: 1. Ритуальные элементы, т. е. наименования экономических институтов (включая военные), которые обладали атрибутивными характеристиками и тяготели к постоянной динамике, починяясь при этом закономерностям циклического развития, подобно физическому процессу, на который не могли повлиять органы бюрократического контроля. 2. Магические элементы, т. е. наименования должностей и рангов, которые создавались до возникновения государственных институтов и не заимствовались из понятийного лексикона, сложившегося в обществе до возникновения государства. 3. Мифологические элементы, т. е. риторические характеристики, которые заимствовались непосредственно из социума, при этом, несмотря на консерватизм организации определенного учреждения, существовавшего вплоть до завершения функционирования его персонала, все они обладали символическими, т. е. не присущими этой организации изначально, признаками.

Исследование орфографии и палеографии титулов;

Использование женских титулов для интерпретации параллельных мужских вариантов.

3. Антропонимика

Выделение гипокористиков;

Изучение грамматики именных предложений;

Изучение отдельных элементов в моделях имен и их роль в народной и профессиональной религии;

Использование женских антропонимов в интерпретации параллельных мужских вариантов;

Исследование имен с иностранными топонимами и этнонимами в их составе;

Отдельное место в исследованиях занимает выделение понятий (например, «творения» или «прихода») как метонимических обозначений ребенка. Прежде эта проблема в изучении древнеегипетской антропонимике

не ставилась, все рассматриваемые элементы и целые имена трактовались иначе.

В представленной работе ставится три взаимосвязанные задачи согласно избранной методологии:

1. Исследование фразеологии из таких областей, как военная риторика князей и других высокопоставленных лиц в биографических надписях Древнего царства – I Переходного периода, разговоры служащих на рельефах Древнего царства, литературные и биографические клише.

2. Исследование титулов на основе полного учета и сопоставления разных уровней просопографических данных.

3. Исследование антропонимических моделей. Рассматриваются аспекты проблемы имен как источника по народной религии, истории языка и внешнеполитических отношений.

В целом диссертационная работа содержит новые методы и представления о таких областях, как грамматика староегипетского языка, титуловедение и антропонимика Древнего царства.

Изучение текстовых источников (титулов, имен, а также экономических и социальных терминов) позволяет не только открыть новые страницы социальной истории Древнего Египта, но и понять особенности политического и религиозного сознания египтян. Методологическая новизна данной работы в том, что несколько десятков египетских текстов Древнего царства представлены в новом чтении и по-новому интерпретированы. Таким образом, применение лексикологических методов позволяет вплотную приблизиться к решению многих ключевых историко-культурных проблем египтологии:

1. Исследование функционирования терминологии и фразеологии, а также их актуальности в ритуале и праве как соприкасающихся только в языковом выражении, но расходящихся в сфере социальных отношений.

2. Установление взаимосвязи терминов в разных лексических пространствах позволяет выделить новые аспекты проблемы происхождения

текста, как аномального явления подачи информации, развившегося из сферы контрольной, бюрократической документации.

3. Исследование антропонимов, построенное на методе выстраивания моделей имен, позволяет по-новому взглянуть на вопросы синтаксиса и значения отдельных элементов сложных имен Древнего царства.

## **6. Теоретическая и практическая значимость исследования**

Материалы и результаты работы могут быть использованы при изучении памятников эпиграфики Древнего царства, при разработке методов работы с титулами и антропонимами.

Теоретическая значимость работы заключается в перестройке интерпретации терминологии, функционировавшей несколько тысячелетий назад. Наши воззрения не могут совпадать с воззрениями тех, кто жил в то время, и нам приходится послойно реконструировать на основе сложной системы письменности звуковой строй языка, его лексику и семантику каждой из лексем. Это теоретически сложная задача. Метод, использованный в работе, может быть применен при анализе сходных данных других древних культур, например клинописи.

## **7. Список публикаций автора диссертации, в которых отражены основные научные результаты диссертации**

Диссертация представляет собой собрание 8 статей по эпиграфике, опубликованных в реферируемых научных журналах с 2016 по 2022 гг.

### **7.1. Надпись $d3tj/k3.j-nfr(.j)$ в Вади Хаммамат // *Written monuments of the Orient*. № 1 (24), 2016, 25-63.**

В статье предлагается новый комментированный перевод с египетского наскальной надписи царевича  $d3tj/k3=j-nfr(.j)$  в каменоломнях Вади Хаммамат (Египет) времен VII/VIII династий. Комментарий посвящен исследованию терминов, эпитетов и фразеологизмов, встречающихся в надписи, а также некоторым особенностям грамматики отдельных фраз. Особое внимание уделено интерпретации следующих фраз:  $wn=j hr=j n h3mw=j$  «я открываю лицо своей дружине(?)»,  $sr(j)=j jw(=j?) hrw n(j) stp m ndt-r3$  «я уведомляю о

своим приходе в день разрыва переговоров», *d3t m s3r nb* «снабжение разными средствами». Кроме того, исследованы титулы *bwt(jw)* «нечистые» и *z3 n(j) z3 wj3* «писец корабельной смены».

### **7.2. Новые данные о взаимоотношениях Египта и Ханаана в конце III тыс. до н.э. // Вестник древней истории 78/4, 2018, 806–830.**

Статья содержит обзор всех известных памятников из гробницы *jnj*, египетского флотоводца времен Древнего царства. Приводится новый перевод с комментарием двух надписей *jnj*, повествующих о его плаваниях в Ханаан. Отдельное внимание уделено рельефу, реконструированному Микеле Марколином из нескольких фрагментов, хранящихся в разных музеях и частных коллекциях. Как фрагмент этой части стены идентифицирован рельеф, опубликованный в каталоге Charles Ede 1993 (No. 4). Кроме того, рельеф Christie's 2007 (Lot 7) атрибутируется как памятник из гробницы *jnj* по косвенным данным. В заключение приводится обзор важнейших титулов *jnj* с кратким комментарием.

### **7.3. Нестандартная орфография титула *hntj-3* на египетских частных памятниках Древнего царства // Вестник древней истории 80/1, 2020, 5–32.**

Статья посвящена особенностям палеографии титула *hntj-3* в Египте Древнего царства. Исследованы все известные случаи искажения, пропусков и перестановки знаков в титуле на частных памятниках. В результате анализа этих материалов делается предварительный вывод, что орфографические нарушения были следствием ошибки чтения резчиком иератического оригинала текста, составлявшегося хозяином памятника. В заключение проводится анализ биографических данных трех персонажей: *wnwj/wnj* (гробница G 2465 в Гизе); *pth-3pss* (жертвенник Эрмитаж 18106) и *grf* (гробница G 2011 в Гизе).

### **7.4. Потомки визиря *jww* I в Абидосе в начале I Переходного периода. Часть I. Обзор источников // Вестник древней истории 80/3, 2020, 589–608.**

Статья представляет собой исследование стелы, проданной на аукционе в Монте-Карло в 2019 г. Она посвящена представителям знатной семьи из

Абидоса (8 ном Верхнего Египта): *st-jb=j* и его матери *h3t-k3w=j*. Вельможа *st-jb=j* известен также по стелам Baltimore 22.424 и Louvre C 293. Лица, упомянутые на ложных дверях Brooklyn 86.226.29 и Cairo CG 1576, идентифицированы как старшие представители той же ветви аристократического рода, восходящего к визирю *jww I*, который служил еще царю *ppj I*. Все эти стелы датируются периодом от середины правления *ppj II* до начала IX династии.

**7.5. Потомки визиря *jww I* в Абидосе в начале I Переходного периода. Часть II. Генеалогия // Вестник древней истории 80/4, 2020, 871–895.**

В статье реконструируется генеалогия семи поколений абидосских аристократов, предком которых был *jww I*, служивший визирем в правление *ppj I mrj-r<sup>c</sup>*. Старшие представители этой ветви находились в родственной связи с царицей *nh-n=s-ppj III*, матерью царя *nfr-k3-r<sup>c</sup> II*. В заключение анализируется проблема идентификации трех цариц по имени *nh-n=s-ppj* в разных источниках.

**7.6. К датировке гробницы G 1111 в Гизе // Вестник древней истории 81/2, 2021, 269–297.**

До недавнего времени происхождение жертвенника, известного по транскрипции в *Urk. I, 165*, не было определено. На основании фотографии из архива Джорджа Эндрю Райзнера в Музее Изящных искусств в Бостоне (Photo ID number: C10393\_OS) устанавливается его происхождение из гробницы G 1111 (Гиза – Западное поле). Данная публикация текстов на жертвеннике содержит ряд исправлений прежней транскрипции Курта Зете, а также комментарий к именам и титулам владельца жертвенника и его сына. По данным антропонимики и титулам устанавливается, что оба персонажа служили командирами экспедиционных геологоразведчиков. Составлена полная просопография носителей имени *jww-nmtj* по источникам Древнего и Среднего царств, а также владельцев должности *shd srjw* «инспектор геологоразведчиков» во времена Древнего царства. В заключение выдвигается предположение, что владелец жертвенника из гробницы G 1111 идентичен

*jww-nmtj*, упоминаемому в надписи Sinai 13, которая датируется временем правления *dd-k3-r<sup>c</sup> jzzj*. На данный момент это самая ранняя датировка для гробницы некрополя G 1100 в Гизе, устанавливаемая благодаря косвенному синхронизму.

### **7.7. Семья египетского сановника из Бусириса конца Древнего царства // Вестник древней истории 82/3, 2022, 541–565.**

Публикация нового фрагмента архитрава из Ком эль-Ахдар, правая часть которого была издана Г. Дж. Фишером в 1976 г. Левая часть архитрава оказалась в галерее Ч. Руперта Уэйса. Архитрав принадлежал крупному чиновнику по имени *nj-ndm=j-hnmw*. Памятник датируется самым концом VI – VII/VIII династией и представляет большой интерес как источник по истории администрации Древнего царства в Дельте и взаимоотношениям египтян с соседними семитскими племенами. Левая часть архитрава содержит концовку основной надписи, а также изображения сына, идущего с птицами в руках, хозяина, сидящего в кресле, второй жены (или дочери), стоящей за ним, и карлика под креслом. Первая часть исследования содержит транскрипцию и перевод всех надписей, а также грамматический комментарий к речам слуг в сцене заклания быка. Особое внимание уделено грамматической структуре имен с нисбой *nj* в качестве предиката: *nj-ndm=j-hnmw* и *nj-sw-hw=j*.

### **7.8. Отношения Дельты с Ханааном в конце Древнего царства (по данным эпиграфики архитрава из Ком эль-Ахдар) // Вестник древней истории 82/1, 2022, 823–839.**

Продолжение исследования архитрава из Ком эль-Ахдар конца VI – VIII династий. Вторая часть исследования содержит в основном комментарий к антропонимам и замечания к некоторым титулам. Имена двух сыновей хозяина – *sd-rttnw* «Разбивающий (жителей) страны *rttnw*» и *ʕm* «Ханааней» – представляют большой интерес как источник по ранним контактам египтян с соседними семитскими племенами. Высказываются некоторые соображения по поводу титулов *jmj-r3 gs-pr* «начальник стороны дома» и *jmj-r3 jhw m gswj-pr* «начальник скота в двух сторонах дома». Эти данные свидетельствуют, что

Дельта играла роль пограничной территории, через которую Египет проводил торговые операции с Ханааном, а также осуществлял походы против племен Южного Леванта.